

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 July 2005
Russian
Original: English

**Двадцать пятый доклад Генерального секретаря о
Миссии Организации Объединенных Наций
в Сьерра-Леоне**

Добавление

I. Введение

1. В своем двадцать пятом докладе о Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) от 26 апреля 2005 года (S/2005/273) я подчеркнул сохраняющуюся необходимость в масштабных мерах по созданию потенциала для расширения возможностей правительства Сьерра-Леоне выполнять свои функции. В этой связи я отметил, что после прекращения мандата МООНСЛ в конце 2005 года, по всей вероятности, необходимо будет значительное присутствие Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне для продолжения миростроительства путем укрепления политического и экономического управления, а также национального потенциала по предупреждению конфликтов.

2. Я также информировал Совет Безопасности о своем намерении представить ему рекомендации относительно такого присутствия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне после вывода МООНСЛ, которое было бы в состоянии разрабатывать и осуществлять в полной мере скоординированным и комплексным образом жизнеспособную стратегию укрепления мира для Сьерра-Леоне.

**II. Объединенное представительство Организации
Объединенных Наций**

3. В своей резолюции 1610 (2005) от 30 июня 2005 года Совет Безопасности постановил продлить мандат МООНСЛ на заключительный шестимесячный период до 31 декабря 2005 года и просил меня завершить необходимую работу по планированию надлежащего комплексного присутствия системы Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, как это рекомендовано в пунктах 63 и 64 моего доклада от 26 апреля 2005 года, обладающего потенциалом и опытом для координации деятельности учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, сотрудничества с сообществом доноров и дальней-



шей поддержки усилий правительства Сьерра-Леоне по укреплению мира и обеспечению долгосрочного развития после вывода МООНСЛ.

4. Помимо этого, в своем письме на мое имя от 21 июня 2005 года (S/2005/419) президент Ахмад Теджан Кабба просил обеспечить дальнейшее комплексное присутствие Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне для оказания поддержки правительству в его усилиях по укреплению благого правления, развития и безопасности и улучшению положения в области прав человека, в укреплении его национального потенциала и в подготовке к всеобщим выборам 2007 года. Президент Кабба также подчеркнул, что, хотя удалось многого достичь в области восстановления и упрочения мира и стабильности в Сьерра-Леоне и в создании основ для устойчивого развития, перед страной по-прежнему стоят колоссальные задачи, и поддержка со стороны Организации Объединенных Наций будет иметь решающее значение для сохранения этих достижений и обеспечения дальнейшего прогресса, включая устранение коренных причин конфликта, который имел место в стране, для предотвращения рецидива конфликта в будущем.

5. После широких консультаций между Департаментом операций по поддержанию мира, Департаментом по политическим вопросам, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Департаментом по экономическим и социальным вопросам, Управлением по координации гуманитарной деятельности (УКГД), МООНСЛ, страновой группой Организации Объединенных Наций, правительством Сьерра-Леоне и другими национальными и международными субъектами я бы рекомендовал сформировать в Сьерра-Леоне, после вывода МООНСЛ, объединенное представительство Организации Объединенных Наций средних масштабов на первоначальный период в 12 месяцев, начиная с 1 января 2006 года. Это объединенное представительство в процессе своей работы развивало бы и далее укрепляло инициативы, реализуемые страновой группой Организации Объединенных Наций.

Мандат объединенного представительства

6. Объединенное представительство Организации Объединенных Наций будет уполномочено оказывать правительству Сьерра-Леоне, среди прочего, помощь в следующих областях:

а) укрепление потенциала государственных учреждений в разработке и осуществлении стратегии устранения коренных причин конфликта; обеспечение мирного и структурированного регулирования внутренних конфликтов; и предоставление основных услуг населению и ускорение прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, путем сокращения масштабов нищеты и обеспечения устойчивого экономического роста, в том числе путем создания благоприятных условий для частных инвестиций и принятия систематических мер для решения проблемы ВИЧ/СПИДа;

б) разработка национального плана действий в области прав человека и учреждение национальной комиссии по правам человека и наблюдение за положением в области прав человека, расследование и документирование случаев нарушения прав человека и представление информации о них и решение во-

просов обеспечения законности в аспектах, касающихся защиты и поощрения прав человека;

c) укрепление благого правления и транспарентности и подотчетности государственных учреждений, в частности с помощью систематических мер по борьбе с коррупцией и контролю за деятельностью этих учреждений;

d) совершенствование процессов составления бюджета и контроля за расходами, практики закупок и предоставления концессий и увеличение бюджетных поступлений Сьерра-Леоне;

e) укрепление способности Национальной избирательной комиссии обеспечить свободный, справедливый и заслуживающий доверия национальный избирательный процесс в 2007 году;

f) укрепление независимости судебной системы и ее способности обеспечивать всем гражданам Сьерра-Леоне доступ к правосудию;

g) разработка инициатив по расширению политических и экономических прав и возможностей молодежи;

h) разработка инициатив по обеспечению прав, защиты и благосостояния детей и подростков, пострадавших в результате войны, а также детей и подростков, находящихся в уязвимом положении;

i) укрепление на основе «Радио МООНСЛ» потенциала независимого и работоспособного государственного радио;

j) поддержание связей с сектором безопасности Сьерра-Леоне и другими партнерами, в том числе с Международной группой военных советников по вопросам подготовки, подготовка докладов о ситуации в области безопасности и дальнейшее укрепление потенциала сьерра-леонской полиции, включая реформу исправительной системы, и вынесение рекомендаций относительно внешних и внутренних угроз безопасности;

k) координация со Специальным судом по Сьерра-Леоне, как это предусмотрено в разделе III ниже.

Структура объединенного представительства

7. Объединенное представительство Организации Объединенных Наций будет возглавляться моим Исполнительным представителем, который будет также выполнять функции представителя-резидента ПРООН и координатора по гуманитарным вопросам — резидента Организации Объединенных Наций для обеспечения согласованного и скоординированного подхода в деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне.

8. Объединенное представительство Организации Объединенных Наций будет включать небольшую канцелярию, которая будет оказывать содействие моему Исполнительному представителю, и пять секций, которые будут осуществлять деятельность по пяти основным направлениям мандата объединенного представительства, а именно: благое правление и укрепление мира, права человека и законность, гражданская полиция и военная помощь, развитие и общественная информация. Представительству необходимо будет также материально-техническое обеспечение.

9. Секция по вопросам благого правления и укрепления мира будет включать восемь советников по вопросам мира и управления, которые будут наблюдать за разработкой и осуществлением общей стратегии устранения коренных причин конфликта и содействовать этой деятельности, а также оказывать поддержку страновой группе Организации Объединенных Наций в предоставлении ведущим национальным и местным учреждениям технической помощи и консультативной помощи по вопросам политики.

10. Секция по вопросам прав человека и законности будет включать пять международных сотрудников по правам человека, которые будут наблюдать за положением в области прав человека и расследовать и документировать случаи нарушения прав человека и представлять информацию о них, способствовать разработке национального плана действий в области прав человека и заниматься вопросами законодательной реформы и системы отправления правосудия, включая исправительную систему и другие вопросы. Секции будет оказывать помощь соответствующее число национальных сотрудников и добровольцев Организации Объединенных Наций.

11. Секция по вопросам гражданской полиции и военной помощи будет включать 20 сотрудников гражданской полиции, которые будут организовывать специальную подготовку и оказывать консультативную помощь сьерра-леонской полиции, следить за работой полицейского персонала, проводить курсы подготовки без отрыва от службы, а также курсы по подготовке инструкторов, заниматься подготовкой управленческого персонала старшего и среднего звена и оказывать иную помощь сьерра-леонской полиции в тесном сотрудничестве с министерством по вопросам международного развития Соединенного Королевства, особенно с полицейским компонентом его программы помощи в сфере правосудия. В состав секции войдут также 10 офицеров по вопросам связи, базирующихся во Фритауне, которые будут оказывать консультативную помощь и представлять главе канцелярии доклады по вопросам безопасности, следить за ситуацией в области безопасности и поддерживать контакты с местными учреждениями, занимающимися вопросами безопасности, и другими субъектами, например с Международной группой военных советников по вопросам подготовки и Специальным судом по Сьерра-Леоне.

12. В состав Секции по вопросам развития войдут страновая группа Организации Объединенных Наций и канцелярия координатора по гуманитарным вопросам — резидента. Для того чтобы канцелярия координатора-резидента Организации Объединенных Наций смогла выполнять свои дополнительные функции, она будет укреплена за счет включения в ее состав старшего консультанта по вопросам координации, который будет оказывать главе канцелярии помощь в выполнении его функций координатора по гуманитарным вопросам — резидента.

13. Секция общественной информации будет включать трех международных сотрудников и соответствующее число национальных сотрудников. Нынешнее «Радио МООНСЛ» войдет в состав объединенного представительства Организации Объединенных Наций и будет содействовать национальному диалогу, а также информировать и просвещать широкую общественность по вопросам укрепления мира, демократии и реформы в Сьерра-Леоне. Предполагается, что объединенное представительство Организации Объединенных Наций организует необходимую подготовку национальных сотрудников с целью передачи

радиостанции в ведение страновой группы Организации Объединенных Наций и правительства Сьерра-Леоне к середине 2006 года.

14. Если Совет одобрит мои рекомендации относительно учреждения объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, я намерен обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой предоставить необходимые для его финансирования ресурсы.

III. Оказание Специальному суду по Сьерра-Леоне поддержки в вопросах безопасности

15. В соответствии с резолюцией 1315 (2000) Совета Безопасности от 14 августа 2000 года правительство Сьерра-Леоне и Организация Объединенных Наций заключили 16 января 2002 года соглашение о совместном создании Специального суда по Сьерра-Леоне. Специальный суд уполномочен привлекать к судебной ответственности лиц, несущих наибольшую ответственность за серьезные нарушения международного гуманитарного права и законодательства Сьерра-Леоне, совершенные на территории Сьерра-Леоне с 30 ноября 1996 года. Специальный суд уже предъявил обвинения 11 лицам, связанным со всеми тремя бывшими противоборствующими группировками страны, девять из которых суд заключил под стражу. Специальный суд играет огромную роль в прекращении безнаказанности, что имеет существенно важное значение для предотвращения конфликта и укрепления мира в Сьерра-Леоне и в Западноафриканском субрегионе.

16. В ходе своего брифинга для Совета Безопасности 24 мая 2005 года Председатель Специального суда по Сьерра-Леоне судья Эммануэль Олайнка Айола заявил, что присутствие МООНСЛ в Сьерра-Леоне играло решающую роль в оказании поддержки Специальному суду, особенно благодаря обеспечению безопасности Суда. Он также заявил, что единственным возможным вариантом обеспечения охраны Специального суда после ухода МООНСЛ является сохранение международного присутствия или контингента регулярной полиции в месте расположения Суда, желательно из состава Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНСЛ).

17. В своей резолюции 1610 (2005) от 30 июня 2005 года Совет Безопасности подчеркнул важное значение эффективного обеспечения безопасности Специального суда по Сьерра-Леоне после вывода МООНСЛ и просил меня как можно скорее представить Совету рекомендации по этому вопросу. В этой связи следует подчеркнуть, что, поскольку Специальный суд финансируется за счет добровольных взносов, он не располагает бюджетными ассигнованиями на обеспечение безопасности после вывода МООНСЛ.

18. В процессе консультаций с должностными лицами Специального суда, в которых участвовали представители МООНЛ и МООНСЛ, рассматривались следующие варианты обеспечения безопасности Суда: а) воинское подразделение численностью до одной роты или подразделение регулярной полиции — либо в качестве самостоятельного подразделения, либо в качестве контингента, предоставленного МООНЛ; б) контингент, предоставленный Экономическим сообществом западноафриканских государств; и с) персонал по вопросам безо-

пасности, предоставленный международным частным охранным предприятием.

19. После тщательной оценки ситуации было решено, что, хотя общую безопасность Суда и впредь будет обеспечивать правительство Сьерра-Леоне, единственным практически возможным и экономичным способом дальнейшего обеспечения надежной и эффективной дополнительной безопасности Специального суда является передача этих функций от МООНСЛ Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) после вывода МООНСЛ из Сьерра-Леоне в конце 2005 года. В соответствии с просьбой Специального суда эта задача может быть возложена на воинский контингент ротного состава с общей численностью военнослужащих до 250 человек, включая вспомогательный персонал.

20. С этой целью и при наличии согласия соответствующих стран, предоставляющих войска, я бы рекомендовал оставить во Фритауне после ухода Миссии воинское подразделение ротного состава для дальнейшего обеспечения охраны Специального суда. Я бы также рекомендовал, чтобы МООНЛ взяла на себя командование и управление этим подразделением и оказывала ему необходимую поддержку. Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, в состав которого будет входить группа офицеров по вопросам связи, будет также оказывать помощь этому подразделению, в том числе ограниченную материально-техническую поддержку.

21. Ввиду этого я бы рекомендовал сократить личный состав МООНЛ в Либерии, с тем чтобы общий личный состав оставался в пределах утвержденной численности — 15 000 человек. Однако в свете намеченных на октябрь выборов и формирования нового правительства Либерии, намеченного на январь 2006 года, я бы рекомендовал отложить предлагаемое сокращение общей численности МООНЛ до конца марта 2006 года. В марте 2006 года увеличение, связанное с добавлением военного подразделения, дислоцированного в месте расположения Специального суда, можно было бы компенсировать путем осуществления плана корректировки, сокращения и вывода МООНЛ, реализация которого должна начаться в марте 2006 года.

22. Эта рекомендация полностью отвечает букве и духу резолюции 1609 (2005) Совета Безопасности от 24 июня 2005 года, которая уполномочивает меня, с соблюдением ряда условий, включая согласие предоставляющих войска стран и соответствующих правительств, временно передислоцировать военный персонал и персонал гражданской полиции МООНЛ, МООНСЛ и Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре для решения различных проблем в регионе. Согласие в отношении этой рекомендации стало бы также важным шагом в укреплении межмиссионского сотрудничества, как это предлагалось в моем докладе от 2 марта 2005 года (S/2005/135).

23. В ожидании рассмотрения этой рекомендации Советом Безопасности Секретариат, МООНЛ и МООНСЛ уже предприняли ряд необходимых шагов. К их числу относится проведение консультаций с потенциальными странами, предоставляющими войска, правительствами Сьерра-Леоне и Либерии и Специальным судом. Помимо этого, ведется подготовка предложений относительно практического осуществления, включая порядок командования и управления, разработку планов обеспечения повышенной безопасности в кризисной ситуации и проведение трансграничных операций других военных и граждан-

ских элементов МООНЛ и обеспечение материально-технической поддержки. В то же время будет продолжаться проработка материально-технических, политических и правовых аспектов трансграничных обязанностей МООНЛ после вывода МООНСЛ.

24. Если Совет Безопасности согласится с этим предложением относительно обеспечения безопасности Специального суда, я намерен представить подробную информацию о соответствующих мерах в своем двадцать шестом докладе о МООНСЛ, который будет опубликован в сентябре.

IV. Выводы

25. Со времени прекращения конфликта в январе 2002 года в Сьерра-Леоне наблюдался существенный прогресс в деле укрепления мира. Однако сохраняется множество проблем, и нужна значительная поддержка со стороны Организации Объединенных Наций для содействия укреплению национального потенциала, необходимого для устранения основных причин конфликта, в частности путем укрепления политического и экономического управления, обеспечения защиты прав человека и восстановления законности. Чрезвычайно важно, чтобы достигнутый прогресс закреплялся путем осуществления согласованной и хорошо скоординированной стратегии миростроительства в целях обеспечения долгосрочной стабильности и устойчивого развития.

26. После вывода МООНСЛ потребуется неизменная приверженность со стороны Организации Объединенных Наций, которая должна действовать в тесном партнерстве с правительством Сьерра-Леоне. Объединенное представительство Организации Объединенных Наций будет оказывать правительству и народу Сьерра-Леоне столь необходимую помощь в разработке и реализации стратегии решения сложного комплекса вопросов, изложенных в моем предыдущем докладе (S/2005/273, пункты 47–56).

27. Специальный суд играет важнейшую роль в привлечении к ответственности лиц, которые несут наибольшую ответственность за совершение преступлений в период конфликта в Сьерра-Леоне. Чрезвычайно важно эффективно обеспечить безопасность Суда, с тем чтобы он мог успешно выполнять свою работу. Суд, помимо того, что он вносит существенный вклад в процесс национального примирения и тем самым в укрепление мира в Сьерра-Леоне, может также служить образцом быстрого и не сопряженного с большими затратами обеспечения ответственности и борьбы с безнаказанностью за преступления, совершенные в ходе других конфликтов.

28. В заключение хочу выразить надежду на то, что члены Совета серьезно рассмотрят мои вышеизложенные рекомендации относительно учреждения объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и оказания Специальному суду поддержки в вопросах безопасности.